JOURNAL

of the UNITED NATIONS — **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 17 MAY 2001
No. 2001/94 (PART II)

JEUDI 17 MAI 2001
No. 2001/94 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

Thursday, 17 May 2001

GENERAL ASSEMBLY

Open-ended informal/informals of the plenary on the revitalization of the General Assembly; improving the efficiency of the General Assembly

Today, 17 May 2001, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber, the General Assembly will hold open-ended informal/informals of the plenary to discuss the non-paper by the President of the General Assembly on the revitalization of the General Assembly; improving the efficiency of the General Assembly. The non-paper was faxed to all missions on Monday, 23 April 2001. Copies are available in the Office of the President of the General Assembly (room C-204).

FIFTY-FIFTH REGULAR SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 100th plenary meeting of the General Assembly will be held on Friday, 18 May 2001, at 10 a.m. (conference room to be announced) (see Part I of the present issue of the *Journal* (No. 2001/94 (Part I), p. 2)).

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the fifty-fifth session of the General Assembly appears in Part I of the present issue of the *Journal* (No. 2001/94 (Part I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Jeudi 17 mai 2001

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations plénières officieuses ouvertes à tous sur la revitalisation de l'Assemblée générale; l'amélioration de l'efficacité de l'Assemblée générale

Aujourd'hui 17 mai 2001 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle, l'Assemblée générale tiendra des consultations plénières officieuses ouvertes à tous pour examiner le non-document du Président de l'Assemblée générale sur la revitalisation de l'Assemblée générale; l'amélioration de l'efficacité de l'Assemblée générale. Le non-document a été télécopié à toutes les missions le lundi 23 avril 2001. Des exemplaires sont disponibles au Bureau du Président de l'Assemblée générale (bureau C-204).

CINQUANTE-CINQUIÈME SESSION ORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

L'Assemblée générale tiendra sa 100e séance plénière le vendredi 18 mai 2001 à 10 heures (la salle de conférence sera annoncée) (voir Partie I du présent numéro du *Journal* (No 2001/94 (Partie I), p. 2)).

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS de la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale figure dans la Partie I du présent numéro du *Journal* (No 2001/94 (Partie I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Part VIII (Common support services: Section 27D: Office of Central Support Services)
2. Part XI (Capital expenditures: Section 31: Construction, alteration, improvement and major maintenance)
3. Section 27C (Office of Human Resources Management)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Partie VIII (Services communs d'appui : Chapitre 27D : Bureau des services centraux d'appui)
2. Partie XI (Dépenses d'équipement : Chapitre 31 : Construction, transformation, amélioration et gros entretien)
3. Chapitre 27C (Bureau de la gestion des ressources humaines)

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES

Eleventh Meeting

10 a.m. - 1 p.m.	58th meeting	Conference Room 1
3 p.m. - 6 p.m.	59th meeting	Conference Room 1

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES

Onzième Réunion

10 heures à 13 heures	58e séance	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	59e séance	Salle de conférence 1

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

2001 session

10 a.m. - 1 p.m.	17th meeting	Conference Room 4
3 p.m. - 6 p.m.	18th meeting	Conference Room 4

Applications for consultative status and requests for reclassification deferred from previous sessions of the Committee [3 (a)] (E/C.2/2001/CRP.1)

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

Session de 2001

10 heures à 13 heures	17e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	18e séance	Salle de conférence 4

Demandes d'admission au statut consultatif et demandes de reclassement dont le Comité a décidé de reporter l'examen lors de sessions antérieures [3 a)] (E/C.2/2001/CRP.1)

* * *

GENERAL ASSEMBLY

Open-ended informal/informals of the plenary on the special session of the General Assembly on HIV/AIDS

From Monday to Friday, 21 to 25 May 2001, in Conference Room 1, the General Assembly will hold open-ended informal consultations of the plenary on the special session of the General Assembly on HIV/AIDS, to conclude negotiations on the draft declaration of commitment.

Copies of the Conference Room Paper containing the revised draft declaration of commitment (HIV/AIDS/CRP.4/Rev.1) are available in all official languages in room S-2925.

* * *

TWENTY-FIFTH SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY FOR AN OVERALL REVIEW AND APPRAISAL OF THE IMPLEMENTATION OF THE OUTCOME OF THE UNITED NATIONS CONFERENCE ON HUMAN SETTLEMENTS (HABITAT II)

(*6-8 June 2001*)

The provisional list of speakers (No. 1) in the debate on the overall review and appraisal of the implementation of the outcome of the United Conference on human settlements (Habitat II) is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). Delegations that were unable to participate in the drawing of lots may still inscribe on the list of speakers by contacting the staff handling the list of speakers in rooms 3001D and 3001G. These delegations will be given the opportunity to select a speaking slot from those remaining at the time of their inscription. Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-fifth special session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials may be sent to the Secretariat of the Credentials Committee (tel.: (212) 963-5358; room S-3420A).

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations plénières officieuses ouvertes à tous sur la session extraordinaire de l'Assemblée générale sur le VIH/sida

Du lundi 21 au vendredi 25 mai 2001 dans la salle de conférence 1, l'Assemblée générale tiendra des consultations plénières officieuses ouvertes à tous sur la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée au VIH/ sida, pour conclure les négociations sur le projet de déclaration d'engagement.

On pourra se procurer des exemplaires du document de séance contenant le projet de déclaration d'engagement révisé (HIV/AIDS/CRP.4/Rev.1), dans toutes les langues officielles, au bureau S-2925.

* * *

VINGT-CINQUIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE À UN EXAMEN ET À UNE ÉVALUATION D'ENSEMBLE DE L'APPLICATION DES DÉCISIONS DE LA CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES POUR LES ÉTABLISSEMENTS HUMAINS (HABITAT II)

(*6-8 juin 2001*)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat sur l'examen et à l'évaluation d'ensemble de l'application des décisions de la conférence des nations unies pour les établissements humains (Habitat II) est disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001). La liste des orateurs provisoire (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). Les délégations qui n'étaient pas en mesure de participer au tirage au sort peuvent encore s'inscrire sur la liste des orateurs en se mettant en rapport avec le personnel chargé de la liste des orateurs aux bureaux 3001D et 3001G. Ces délégations auront la possibilité de choisir un créneau de parole parmi ceux qui restent disponibles au moment de leur inscription. Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la vingt-cinquième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur provisoire de l'Assemblée générale. Les pouvoirs doivent être adressés au Secrétariat de la Commission de vérification des pouvoirs (tel. : (212) 963-5358; bureau S-3420A).

* * *

TWENTY-SIXTH SPECIAL SESSION
OF THE GENERAL ASSEMBLY
ON HIV/AIDS
(*25-27 June 2001*)

The provisional list of speakers (No. 1) in the debate on HIV/AIDS is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). Delegations that were unable to participate in the drawing of lots may still inscribe on the list of speakers by contacting the staff handling the list of speakers in rooms 3001D and 3001G. These delegations will be given the opportunity to select a speaking slot from those remaining at the time of their inscription. Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-sixth special session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials may be sent to the Secretariat of the Credentials Committee (tel.: (212) 963-5358; room S-3420A).

* * *

VINGT-SIXIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE
DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE
AU VIH/SIDA
(*25-27 juin 2001*)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat sur le VIH/sida est disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001). La liste des orateurs provisoire (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). Les délégations qui n'étaient pas en mesure de participer au tirage au sort peuvent encore s'inscrire sur la liste des orateurs en se mettant en rapport avec le personnel chargé de la liste des orateurs aux bureaux 3001D et 3001G. Ces délégations auront la possibilité de choisir un créneau de parole parmi ceux qui restent disponibles au moment de leur inscription. Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la vingt-sixième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur provisoire de l'Assemblée générale. Les pouvoirs doivent être adressés au Secrétariat de la Commission de vérification des pouvoirs (tel. : (212) 963-5358; bureau S-3420A).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 17 May 2001

ISLAMIC GROUP:

COMMITTEE ON PALESTINE
(at the ambassadorial level)

10.30 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

AFRICAN GROUP: GROUP OF EXPERTS ON HIV/AIDS

11 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

GROUP OF 77
(on Fifth Committee matters)

Afternoon*- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

* Following the adjournment of the informal consultations of the Fifth Committee.

* * *

Annual meeting

The annual meeting of the Council of Presidents of the General Assembly of the United Nations, chaired by H.E. Mr. Samir Shihabi, will continue *today*, 17 May 2001, at 10.30 a.m. and 3.30 p.m. in Conference Room 8. Documents for the meeting are available at the Permanent Mission of Saudi Arabia to the United Nations.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 17 mai 2001

GROUPE ISLAMIQUE :

COMITÉ SUR LA PALESTINE
(au niveau des ambassadeurs)

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE AFRICAIN : GROUPE D'EXPERTS SUR LE VIH/SIDA

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

GROUPE DES 77
(questions relevant de la Cinquième Commission)

Après-midi* jusqu'à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

* À l'issue des consultations officieuses de la Cinquième Commission.

* * *

Réunion annuelle

La réunion annuelle du Conseil des Présidents de l'Assemblée générale des Nations Unies, présidée par S.E. M. Samir Shihabi, se poursuivra *aujourd'hui* 17 mai 2001 à 10 h 30 et à 15 h 30 dans la salle de conférence 8. Les documents pour la réunion sont disponibles à la Mission permanente de l'Arabie saoudite auprès de l'Organisation des Nations Unies.

* * *

Informal meeting

There will be a meeting of the Group of Interested States in pursuance of General Assembly resolution 52/38 G (Consolidation of Peace through Practical Disarmament Measures) *today*, 17 May 2001, at 11 a.m. in Conference Room 9. The meeting will review the status of the project proposal in the Niger and will be addressed by the UNDP Resident Representative. The meeting is open to all interested delegations.

* * *

Briefing

The briefing on the logistical arrangements for the twenty-fifth special session of the General Assembly for an overall review and appraisal of the implementation of the outcome of the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II) will take place on Tuesday, 22 May 2001, at 1.15 p.m. in Conference Room 1.

* * *

As from Wednesday, 2 May 2001, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

The Web site of the United States of America Presidency of the Security Council can be visited at the following address: http://www.un.int/usa.

* * *

Réunion officieuse

Une réunion du groupe des États intéressés, créé en vertu de la résolution 52/38 G de l'Assemblée générale (Consolidation de la paix grâce à des mesures concrètes de désarmement), aura lieu *aujourd'hui* 17 mai 2001 à 11 heures dans la salle de conférence 9. La réunion examinera l'état d'avancement de la proposition de projet au Niger. Le Représentant résident du PNUD fera un exposé. La réunion est ouverte à toutes les délégations intéressées.

* * *

Réunion d'information

La réunion d'information sur les dispositions logistiques en vue de la vingt-cinquième session extraordinaire consacrée à un examen et à une évaluation d'ensemble des résultats de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II) aura lieu le mardi 22 mai 2001 à 13 h 15 dans la salle de conférence 1.

* * *

À partir du mercredi 2 mai 2001, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Le sous-site Internet de la présidence des États-Unis d'Amérique au Conseil de sécurité peut être consulté à l'adresse suivante: http://www.un.int/usa.

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

The Web site of the President of the General Assembly can be visited at the following address: http://www.un.org/ga/president. The President's statements and a summary of his daily activities are available on this Web site.

* * *

During the Swedish Presidency of the European Union, statements made at the United Nations on behalf of the European Union are available at the following Web site address: http://www.un.int/sweden.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

During the Indonesian chairmanship of the Preparatory Committee for the World Summit on Sustainable Development (Rio+10), the Permanent Mission of Indonesia has set up a Web site that can be visited at the following addresses: http://www.indonesiamission-ny.org *or* http://www.un.int/indonesia.

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

L'adresse du site Web du Président de l'Assemblée générale est la suivante : http://www.un.org/ga/president. On peut se procurer les déclarations du Président et un résumé de ses activités quotidiennes sur ce site.

* * *

Durant la présidence suédoise de l'Union européenne, les déclarations faites au nom de l'Union européenne à l'Organisation des Nations Unies sont disponibles à l'adresse Internet suivante : http://www.un.int/sweden.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé dans le Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

* * *

Durant la présidence indonésienne du Comité préparatoire du Sommet mondial sur le développement durable (Rio+10), la Mission permanente de l'Indonésie a établi un site Web qui peut être visité aux adresses suivantes : http://www.indonesiamission-ny.org *ou* http://www.un.int/indonesia.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Open-ended Ad Hoc Working Group of the General Assembly on the Causes of Conflict and the Promotion of Durable Peace and Development in Africa will meet from 29 May to 1 June 2001 in Conference Room 1, to monitor the implementation of the recommendations made by the Secretary-General. The themes "Education" will be taken up on Tuesday and Wednesday, 29 and 30 May, in the morning, and "Conflict Prevention and Peacebuilding" on Thursday and Friday, 31 May and 1 June, also in the morning.

The updated matrix on implementation of the Secretary-General's recommendations can be found at the following Web site address: http://www.un.org/esa/africa/adhocWg/matrix2001.htm (for general information on the Working Group: http://www.un.org/esa/africa/adhocWg/index.html). Hard copies of the updated matrix are also available in room S-2977 (contact: Mr. Timur Alasaniya (tel.: (212) 963-5143). An information note on the meeting was sent to all delegations on 10 May 2001 by the President of the General Assembly.

* * *

The 207th meeting of the Committee on Relations with the Host Country will be convened on Friday, 1 June 2001, at 3 p.m. in the Trusteeship Chamber. The meeting will be open to observers. Delegations are reminded that while any matter pertinent to the work of the Committee could be raised from the floor, they are encouraged, in accordance with the decision of the Committee adopted at its 164th meeting in March 1994, to request the formal inscription, at least 48 hours prior to the meting, of specific items they would like to raise, keeping in mind the detailed list of topics adopted by the Committee in 1982 (see document A/50/26, paragraph 5). Delegations are further encouraged to submit to the Chairman of the Committee or to the Secretary of the Committee (room S-3420B; fax: (212) 963-6430) any relevant documentation or written statements in advance of the meeting.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Groupe de travail à composition non limitée sur les causes des conflits et la promotion d'une paix et d'un développement durables en Afrique se réunira du 29 mai au 1er juin 2001 dans la salle de conférence 1, pour examiner l'application des recommandations du Secrétaire général. La question de l'éducation sera examinée le mardi 29 et le mercredi 30 mai, dans la matinée, et le Groupe de travail examiner la question de la prévention des conflits et la consolidation de la paix le jeudi 31 mai et le vendredi 1er juin, également dans la matinée.

On peut se procurer la matrice actualisée des recommandations du Secrétaire général sur Internet à l'adresse suivante : http://www.un.org/esa/africa/adhocWg/matrix2001.htm (pour des informations générales sur le Groupe de travail : http://www.un.org/esa/africa/adhocWg/index.html). Des exemplaires de la matrice sont également disponibles au bureau S-2977 (contact : M. Timur Alasaniya (tél. : (212) 963-5143). Une note d'information concernant la réunion a été envoyée à toutes les délégations le 10 mai 2001 par le Président de l'Assemblée générale.

* * *

La 207e séance du Comité des relations avec le pays hôte s'ouvrira le vendredi 1er juin 2001 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle. La séance est ouverte aux observateurs. Il est rappelé aux délégations que même si toute question relevant des travaux du Comité peut être soulevée directement en séance, elles sont néanmoins priées, compte tenu de la décision du Comité adopté à sa 164e séance en mars 1994, de demander l'inscription formelle, au moins 48 heures avant la séance, des questions spécifiques qu'elles désirent soulever au Comité, compte tenu de la liste détaillée des questions adoptées par le Comité en 1982 (voir document A/50/26, paragraphe 5). En outre, les délégations sont priées de soumettre au Président du Comité ou à sa Secrétaire (bureau S-3420B; télécopieur : (212) 963-6430) toute documentation ou déclarations écrites pertinentes avant la séance.

* * *

The Committee on Contributions will hold its sixty-first session at Headquarters from 11 to 29 June 2001. Any Member States intending to request an exemption under Article 19 of the Charter of the United Nations are reminded of the provisions of General Assembly resolution 54/237 C in which the Assembly, *inter alia*, urges such Member States to provide the fullest possible supporting information. The Assembly also decided that requests for exemption under Article 19 must be submitted by Member States to the President of the General Assembly at least two weeks before the session of the Committee on Contributions, so as to ensure a complete review of the requests. In accordance with these provisions, any such requests should be received by the President of the Assembly no later than 25 May 2001. For further information, please contact the Secretary of the Committee on Contributions (room S-2770J; tel.: (212) 963-5866 or 963-5791; or fax: (212) 963-1943).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), on Tuesday, 22 May 2001, at 10 a.m. sharp in Conference Room 7.

* * *

The fifth session of the Commission on Science and Technology for Development will be held at the Palais des Nations, Geneva from 28 May to 1 June 2001. The first meeting will take place on Monday, 28 May, at 10 a.m.

Members of the Commission, as well as observers who wish to attend, are requested to submit the names of their representatives to the Secretary of the Commission, Mr. Alexandre De Barros (room S-2950G; fax: (212) 963-5935) until 21 May 2001. After this date, kindly fax the composition of your delegation to the office of Mr. Mongi Hamdi, UNCTAD/ Geneva (fax: 41-22-917-0122).

The provisional agenda of the Commission is contained in documents E/CN.16/2001/1 and Add.1 (issued in Geneva only but can be accessed through the optical disk).

* * *

Le Comité des contributions tiendra sa soixante et unième session au Siège du 11 au 29 juin 2001. Il est rappelé aux délégations que les dispositions de la résolution 54/237 C de l'Assemblée générale, par laquelle l'Assemblée demande notamment à tout État Membre ayant l'intention de demander à bénéficier d'une dérogation à l'Article 19 de la Charte des Nations Unies de fournir à l'appui de leur demande des renseignements aussi complets que possible. En outre, l'Assemblée a décidé que les États Membres doivent remettre leurs demandes de dérogation à l'Article 19 au Président de l'Assemblée générale deux semaines au moins avant la session du Comité des contributions, de sorte qu'elles puissent être examinées à fond. En vertu de ces dispositions, les demandes doivent être reçues par le Président de l'Assemblée générale au plus tard le 25 mai 2001. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter le Secrétaire du Comité des contributions (bureau S-2770J; tél. : (212) 963-5866 ou 963-5791; ou télécopieur : (212) 963-1943).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la conduite de S.E. M. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), le mardi 22 mai 2001 à 10 heures précises dans la salle de conférence 7.

* * *

La cinquième session de la Commission de la science et de la technique au service du développement se tiendra au Palais des Nations à Genève du 28 mai au 1er juin 2001. La première séance aura lieu le lundi 28 mai à 10 heures.

Les membres de la Commission, ainsi que les observateurs qui souhaitent participer, sont priés de soumettre les noms de leurs représentants au Secrétaire de la Commission, M. Alexandre De Barros (bureau S-2950G; télécopieur : (212) 963-5935) jusqu'au 21 mai 2001. Après cette date, prière de télécopier la composition de la délégation au bureau de M. Mongi Hamdi, CNUCED/Genève (télécopieur : 41-22-917-0122).

L'ordre du jour provisoire de la Commission figure dans les documents E/CN.16/2001/1 et Add.1 (publié à Genève, mais disponible par l'intermédiaire du disque optique).

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Annual session for 2001

The annual session of the UNICEF Executive Board will take place from 4 to 8 June 2001 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2001/7. Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (fax: (212) 326-7096) as soon as possible, but no later than Monday, 28 May 2001.

In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Pre-session briefing

An informal pre-session briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its annual session (4-8 June 2001) will take place on Monday, 21 May 2001, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2001/7. All delegations are invited to attend.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the annual session 2001 on Thursday, 24 May 2001, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 2.

Annual session 2001

The annual session 2001 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 11 to 22 June 2001 in Conference Room 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2001/L.2. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 4 June 2001.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Session annuelle de 2001

La session annuelle du Conseil d'administration de l'UNICEF aura lieu du 4 au 8 juin 2001 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2001/7. Les délégations sont priées de télécopier leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (télécopieur : (212) 326-7096) le plus tôt possible, mais avant le lundi 28 mai 2001.

Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer, avec leurs pouvoirs, les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles sont intéressées à prendre la parole.

Réunion d'information de présession

Une réunion d'information de présession sur les questions principales dont le Conseil d'administration de l'UNICEF sera saisi à sa session annuelle (4-8 juin 2001) aura lieu le lundi 21 mai 2001 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2001/7. Toutes les délégations sont invitées.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses de pré-session sur toutes les questions à l'ordre du jour de la session annuelle de 2001 le jeudi 24 mai 2001 de 10 heures à 13 heures dans la salle de Conférence 2.

Session annuelle de 2001

La session annuelle de 2001 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 11 au 22 juin dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2001/L.2. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priées de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible, mais au plus tard le lundi 4 juin 2001.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on the operational activies segment of the Economic and Social Council)* on Friday, 18 May 2001, from 1.30 p.m. to 2.30 p.m. in Conference Room 7.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on the low forest cover countries)* on Friday, 25 May 2001, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 7.

* * *

Briefing

In connection with the preparations for the special session of the General Assembly on HIV/AIDS, there will be a briefing, organized by the Permanent Mission of France, on the organization and the goals of the International Meeting on Access to Care for HIV/AIDS Infection (Dakar, 30 November and 1 December 2001), on Monday, 21 May 2001, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 7. Members of the International Meeting Steering Committee will participate in the briefing. All interested delegations are invited to attend.

* * *

Panel discussion

There will be a panel discussion, organized by the Permanent Mission of Brazil, on Tuesday, 22 May 2001, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 5. Dr. Paulo Roberto Teixeira, Director of the Brazilian Program on HIV/AIDS and Other Sexually Transmitted Diseases (STD), will make a presentation. Members of the permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe des 77 *(débat du Conseil économique et social consacré aux questions opérationnelles)* aura lieu le vendredi 18 mai 2001 de 13 h 30 à 14 h 30 dans la salle de conférence 7.

Une réunion du Groupe des 77 *(pays qui ont un faible couvert forestier)* aura lieu le vendredi 25 mai 2001 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Réunion d'information

Dans le cadre des préparatifs en vue de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée au VIH/sida, une réunion d'information, organisée par la Mission permanente de la France, sur l'état d'avancement et les objectifs de la Réunion internationale sur l'accès aux soins pour le VIH/sida (Dakar, 30 novembre et 1er décembre 2001) aura lieu le lundi 21 mai 2001 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 7. Des membres du Comité directeur de la Réunion internationale participeront à la réunion. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

* * *

Table ronde

Une table ronde, organisée par la Mission permanente du Brésil, aura lieu le mardi 22 mai 2001 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 5. Dr Paulo Roberto Teixeira, Directeur du Programme brésilien sur le VIH/sida et les autres maladies sexuellement transmissibles (MST), fera un exposé. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and The University of Texas at Austin (UTA), in cooperation with the World Trade Organization (WTO), are jointly organizing the fourth annual Campus on International Trade. The campus, to be conducted in English, will be held in New York from Monday to Friday, 18 to 22 June 2001, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m.

The campus will include a day-long working session on preparation for the WTO Ministerials in November 2001. Therefore, members of Embassies in Washington such as Trade/Economic/Legal Attachés and any members of the relevant Ministries from Capitals are also encouraged to apply.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Monday, 11 June 2001. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603; tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Université du Texas à Austin, en coopération avec l'Organisation mondiale du commerce (OMC), organisent conjointement le quatrième campus annuel sur le commerce international. La réunion, qui se déroulera en anglais, aura lieu du lundi 18 au vendredi 22 juin 2001 de 9 h 30 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

La réunion comprendra une session de travail d'une journée sur les préparatifs des ministérielles de l'OMC en novembre 2001. Les membres des ambassades à Washington, tels que les attachés commerciaux, économiques ou juridiques, ainsi que tous les autres membres des ministères concernés des capitales sont également encouragés à s'inscrire.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information, d'une brochure et d'une demande d'inscription, a été adressée aux missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée au lundi 11 juin 2001. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9684 ou 963-9196).

Announcements

The eleventh meeting of the Programme Coordinating Board (PCB) of the Joint United Nations Programme on HIV/AIDS (UNAIDS) will be held from 30 May to 1 June 2001, at the World Meteorological Organization building, in Geneva. The official documents for the meeting are now posted on the UNAIDS Web site at the following address: http://www.unaids.org/about/governance/governance.html.

* * *

The attention of Member States is drawn to the Note Verbale from the Department for Disarmament Affairs dated 22 February 2001 (DD8/8-2001/OIMM), based on General Assembly resolution 54/43 entitled "Objective information on military matters, including transparency of military expenditures", requesting the submission of data by 30 April. Member States that have not already communicated this data to the Department for Disarmament Affairs are encouraged to do so.

* * *

Background information for the coordination segment of the substantive session of the Economic and Social Council is available on the Web site of the Council (http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/document.htm). Hard copies can also be obtained from the Division for ECOSOC Support and Coordination (room DC1-1428).

Avis

La onzième réunion du Conseil de coordination du programme (CCP) du Programme commun des Nations Unies sur le VIH/sida (ONUSIDA) aura lieu du 30 mai au 1er juin 2001, au siège de l'Organisation Météorologique Mondiale à Genève. Les documents officiels pour la réunion sont désormais disponibles sur le site Web de l'ONUSIDA (http://www.unaids.org/about/governance/governance.html).

* * *

L'attention des États Membres est appelée sur la Note verbale du Département des affaires de désarmement datée du 22 février 2001 (DD8/8-2001/OIMM), fondée sur la résolution 54/43 de l'Assemblée générale, intitulée "Information objective sur les questions militaires, y compris la transparence de dépenses militaires", demandant que les données soient communiquées avant le 30 avril. Les États Membres qui ne l'ont pas déjà fait sont priés de communiquer ces données au Département des affaires de désarmement.

* * *

La documentation de référence pour le débat consacré aux questions de coordination de la session de fond du Conseil économique et social est disponible sur le site Web du Conseil (http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/document.htm). Des exemplaires sont également disponibles auprès de la Division de l'appui au Conseil économique et social et de la coordination (bureau DC1-1428).

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 17 May 200

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES
Eleventh Meeting — 56th meeting

Organization of work [7]

The President made a statement. The representative of China also made a statement.

Election of the Vice-Presidents [5]

The representative of Denmark (on behalf of the Group of Western European and Other States) nominated Australia as Vice-President. The Meeting then elected Australia.

Draft budget of the International Tribunal for the Law of the Sea for 2002, as submitted by the Tribunal (SPLOS/WP.13) [9]

The representative of Japan submitted a proposal with respect to the budget of the Tribunal.

Issues with respect to article 4 of annex II to the United Nations Convention on the Law of the Sea [15]

The Chairman of the Commission on the Limits of the Continental Shelf, Mr. Yuri Kazmin (Russian Federation), reported on the work of the Commission.

Statements were made by the representatives of Chile, Ghana, Ireland, Kenya, Micronesia, Norway, Papua New Guinea, Senegal, Sierra Leone and the Sudan.

57th meeting

Election of one member of the International Tribunal for the Law of the Sea [10]

The President made a statement concerning the procedure for election.

The representatives of Belize, Croatia, Papua New Guinea, Senegal and Sweden were appointed tellers for the election. The Meeting then proceeded to elect one member of the International Tribunal for the Law of the Sea.

Mr. Xu Guangjian (China) obtained the largest number of votes and the required majority of two-thirds of the Parties present and voting.

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 16 mai 2001

Convention des Nations Unis sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES
Onzième Réunion — 56e séance

Organisation des travaux [7]

Le Président fait une déclaration. Le représentant de la Chine prend également la parole.

Élection des vice-présidents [5]

Le représentant du Danemark (au nom du Groupe des États d'Europe occidentale et autres États) présente la candidature de l'Australie au poste de vice-président. La Réunion élit ensuite l'Australie.

Projet de budget du Tribunal international du droit de la mer pour 2002, tel que soumis par le Tribunal (SPLOS/WP.13) [9]

Le représentant du Japon présente une proposition concernant le budget du Tribunal.

Problèmes concernant l'article 4 de l'annexe II de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer [15]

Le Président de la Commission sur les limites du plateau continental, M. Yuri Kazmin (Fédération de Russie), fait rapport sur les travaux de la Commission.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Chili, Ghana, Irlande, Kenya, Micronésie, Norvège, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Sénégal, Sierra Leone et Soudan.

57e séance

Élection d'un membre du Tribunal international du droit de la mer [10]

Le Président fait une déclaration concernant la procédure pour l'élection.

Les représentants du Belize, de la Croatie, de la Papouasie-Nouvelle-Guinée, du Sénégal et de la Suède sont nommés scrutateurs. La Réunion procède ensuite à l'élection d'un membre du Tribunal international du droit de la mer.

M. Xu Guangjian (Chine) obtient le plus grand nombre de voix et la majorité requise des deux tiers des États parties présents et participant au vote.

Issues with respect to article 4 of annex II to the United Nations Convention on the Law of the Sea [15]

Statements were made by the representatiaves of Argentina, Barbados, Brazil, China, Cuba, France, Germany, Guatemala, Iceland, Mexico, Nigeria, Portugal, the Russian Federation, Samoa, Spain and the United States.

Election of the Vice-Presidents [5]

The representative of Namibia (on behalf of the African Group) nominated Nigeria as Vice-President. The representative of the Philippines (on behalf of the Asian Group) nominated India as Vice-President. Nigeria and India were elected as Vice-Presidents.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
2001 session 15th meeting

Organization of work

Following a statement by the Secretary on the utilization of conference resources by the Committee on Non-Governmental Organizations, the representative of India made a statement.

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

Requests received from the NGOs in consultative status with the Economic and Social Council to be heard by the Council in connection with items on the provisional agenda of its 2001 substantive session

The Committee resumed its consideration of agenda item 2, and following statements by the representatives of India, Algeria, Germany, France, China, Cuba, Bolivia and the United States, recommended to the Economic and Social Council that the non-governmental organizations listed in document E/C.2/2001/CRP.4 be heard by the Council in connection with items on the provisional agenda of its 2001 substantive session.

Review of quadrennial reports submitted by non-governmental organizations in general and special consultative status with the Economic and Social Council [6]

The Committee continued its consideration of agenda item 6 and heard a statement by the representative of India.

16th meeting

Review of quadrennial reports submitted by non-governmental organizations in general and special consultative status with the Economic and Social Council [6]

Problèmes concernant l'article 4 de l'annexe II de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer [15]

La Réunion entend des déclarations des représentants des pays ci-après : Argentine, Barbade, Brésil, Chine, Cuba, France, Allemagne, Guatemala, Islande, Mexique, Nigéria, Portugal, Fédération de Russie, Samoa, Espagne et États-Unis.

Élection des vice-présidents [5]

Le représentant de la Namibie (au nom du Groupe africain) présente la candidature du Nigéria au poste de vice-président. Le représentant des Philippines (au nom du Groupe asiatique) présente la candidature de l'Inde au poste de vice-président. La Réunion élit ensuite le Nigéria et l'Inde à la vice-présidence.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES
Session de 2001 15e séance

Organisation des travaux

Après une déclaration du Secrétaire sur l'utilisation des ressources de conférence par le Comité chargé des organisations non gouvernementales, le représentant de l'Inde prend la parole.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

Demandes reçues d'organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social à faire un exposé oral devant le Conseil sur des points de l'ordre du jour provisoire de sa session de fond de 2001

Le Comité reprend l'examen du point 2 de l'ordre du jour et, après des déclarations des représentants des pays suivants : Inde, Algérie, Allemagne, France, Chine, Cuba, Bolivie et États-Unis, recommande au Conseil économique et social que les organisations non gouvernementales énumérées dans le document E/C.2/2001/CRP.4 soient entendues par le Conseil sur des points de l'ordre du jour provisoire de sa session de fond de 2001.

Examen des rapports quadriennaux soumis par des organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif général ou spécial auprès du Conseil économique et social [6]

Le Comité poursuit l'examen du point 6 de l'ordre du jour en entendant une déclaration du représentant de l'Inde.

16e séance

Examen des rapports quadriennaux soumis par des organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif général ou spécial auprès du Conseil économique et social [6]

The Committee continued its consideration of the item and heard a statement by the representative of India.

Application for consultative status and requests for reclassification deferred from previous sessions of the Committee [3 (a)]

The Committee resumed its consideration of agenda item 3(a) and heard statements by the representatives of Turkey, Germany, Algeria, the United States, the Sudan, Ethiopia, India, the Russian Federation, China and Cuba.

The representative of Education and Literacy Fund for Africa (whose name has been changed from In Honor of Mandela Fund), a non-governmental organization, responded to questions posed by the members of the Committee.

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant de l'Inde.

Demandes d'admission au statut consultatif et demandes de reclasseme dont le Comité a décidé de reporter l'examen lors de sessions antérieures [3 a)]

Le Comité reprend l'examen de l'alinéa a) du point 3 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants de la Turquie, de l'Allemagne, de l'Algérie, des États-Unis, du Soudan, de l'Éthiopie, de l'Inde, de la Fédération de Russie, de la Chine et de Cuba.

Le représentant de Education and Literacy Fund for Africa (dont le nom remplace In Honor of Mandela Fund), une organisation non gouvernementale, répond aux questions posées par les membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction. Oslo, 18 September 1997

Ratification: Cape Verde (14 May 2001)*

Statutes of the International Centre for Genetic Engineering and Biotechnology. Madrid, 13 September 1983

Withdrawal: Brazil (15 May 2001)*

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

OPENING FOR SIGNATURE

In accordance with its article 24, the Convention will be open for signature at Stockholm by all States and by regional economic integration organizations on 23 May 2001 at the Stockholm City Conference Centre/Folkets Hus, and thereafter at United Nations Headquarters in New York until 22 May 2002.

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction. Oslo, 18 septembre 1997

Ratification : Cap-Vert (14 mai 2001*)

Statuts du Centre international pour le génie génétique et la biotechnologie. Madrid, 13 septembre 1983

Retrait : Brésil (15 mai 2001*)

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants, Stockholm, 22 mai 2001

OUVERTURE À LA SIGNATURE

Conformément à son article 24, la Convention sera ouverte à la signature de tous les États et organisations régionales d'intégration économique à Stockholm, au Centre de conférence de la ville de Stockholm/Folkets Hus le 23 mai 2001; et par la suite, au siège de l'Organisation des Nations Unies, à New York, jusqu'au 22 mai 2002.

* Date de réception des documents pertinents.

Consistent with international treaty law and the established practice, delegations intending to sign the Convention are advised to submit for legal verification, where necessary, copies of full powers in advance of the signature event to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, United Nations Secretariat, Room S-3200C, New York, N.Y. 10017 (fax: (212) 963-3693). Originals of full powers should be submitted to the Conference Secretariat of the United Nations Environment Programme in room 401 at the Stockholm City Conference Centre/Folkets Hus, Barnhusgatan 12-14, in Stockholm, Sweden.

It will be further recalled on this occasion that, under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. Other representatives must be in possession of appropriate full powers, emanating fro ¬ one of the above-mentioned authorities. Such full powers to sign treaties are to be distinguished from credentials issued for representatives of States participating in the Conference.

Conformément au droit international des traités et à la pratique dépositaire établie, il est recommandé aux délégations ayant l'intention de signer la Convention de soumettre préalablement pour vérification juridique, le cas échéant, les copies des pleins pouvoirs pour la cérémonie de signature à la Section des traités du Bureau des affaires juridiques, Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies (bureau S-3200C), New York, N.Y. 10017 (télécopieur : (212) 963-3693). Les originaux des pleins pouvoirs doivent être aussi soumis au Secrétariat de la Conférence du Programme des Nations Unies pour l'environnement, salle 401 du Centre de conférence de la ville de Stockholm/Folkets Hus, Barnhusgatan 12-14, à Stockholm (Suède).

À cet égard, il est rappelé que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de Gouvernement et les Ministres des affaires étrangères sont habilités, *ès qualités*, à signer les traités au nom des États sans avoir à produire de pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants devront être munis de pleins pouvoirs émanant de l'une des autorités ci-dessus mentionnées. Ces pleins pouvoirs de signature des traités sont à distinguer des pouvoirs délivrés aux représentants des États participant à la Conférence.

ANNOUNCEMENTS

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 17 May, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 2. The meeting is open to staff members only.

*

* *

Annual assembly

The Annual Assembly of the Association of Former International Civil Servants in New York (AFICS/NY) will be held *today*, 17 May 2001, at 2 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium.

AVIS

Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 17 mai 2001 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 2. La réunion est réservée aux membres du personnel.

*

* *

Assemblée annuelle

L'Assemblée annuelle de l'Association des anciens fonctionnaires internationaux à New York (AAFI/NY) aura lieu *aujourd'hui* 17 mai 2001 à 14 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld.

* * *

DPI/NGO Briefing

In commemoration of the International Day of Families (15 May 2001), the topic of this week's DPI/NGO briefing will be "Families and Volunteerism: Building Social Cohesion". The briefing will be held *today*, 17 May 2001, from 10 a.m. to 12.15 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. This briefing is organized by the Department of Public Information (DPI), the Department of Economic and Social Affairs (DESA) and the NGO Committee on the Family. Members of delegations, Secretariat staff and the media are also invited to attend. For further information, please contact Robin Della Rocca, NGO Section, Department of Public Information (tel.: (212) 963-1285).

* * *

Réunion d'information DPI/ONG

Dans la cadre de la Journée internationale des familles (15 mai 2001), le sujet de la Réunion d'information DPI/ONG de cette semaine sera "La famille et le volontariat : Construire une cohésion sociale". La réunion aura lieu *aujourd'hui* 17 mai 2001 de 10 heures à midi 15 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Cette réunion d'information est organisée par le Département de l'information, le Département des affaires économiques et sociales (DAES) et le Comité des ONG sur la famille. Les membres des délégations, les fonctionnaires du Secrétariat et les médias sont également invités. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Robin Della Rocca, Section des ONG, Département de l'information (tél. : (212) 963-1285).

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

01-34821